

1997 ~ 24 JAHRE QUALITÄT ~ 2021



QUALITÄT IST UNSERE STÄRKE!



ALKOHOLHALTIGE COCKTAILS

330. CUBA LIBRE ^{3,6,11} 6,50 €
Havana Club, Cola, Limettensaft, Eiswürfel
331. CAIPIRINHA 6,90 €
Pitu, weißer Rohrzucker, Limette, Crushed Ice
332. MOJITO CUBANO 6,90 €
Havana Club, weißer Rohrzucker, Limettensaft, Minze, Sodawasser, Eiswürfel
333. HAVANA PASSION 6,90 €
Havana Club, Maracujasaft, Grenadine Sirup, Eiswürfel
334. APEROL SPRITZ 5,90 €
335. HUGO 5,90 €
mit frischer Minze
338. SEX ON THE BEACH 6,90 €
mit Wodka, Pepino Peach (Pfirsich Likör), Kirsch- und Orangensaft, Eiswürfel
341. TOUCH DOWN 6,90 €
Wodka, Aprikot Brandy, Zitronensaft, Maracuja Nektar, Grenadine Sirup
342. TEQUILA SUNRISE 6,90 €
Tequila, Orangensaft, Zitronensaft, Grenadine Sirup
348. MAI TAI 6,90 €
Brauner und Weisser Rum, Mandelsirup, Ananassaft, Orangensaft
349. BAHAMA MAMA 6,90 €
Weisser Rum, Malibu, Licor 43, Zitronensaft, Ananassaft, Grenadinesirup
350. HOLIDAY 6,90 €
Bourbon Whisky, Orangensaft, Zitronensaft, Eiswürfel

ALKOHOLFREIE COCKTAILS

336. COCONUT BEACH 6,50 €
Coconutcream, Sahne, Ananassaft
337. SPORTSMAN 6,50 €
Orangensaft, Maracuja, Zitronensaft, Grenadine Sirup
339. RED ANGEL 6,50 €
Limettensirup, Traubensaft, Bitter Lemon, Eiswürfel

Jede Änderung (+ 0,50 €) zzgl. weiterer Preisdifferenzen - Sprechen Sie uns an!

DR. MÜLLER & CASPERS

Rechtsanwälte • Fachanwälte

Poststraße 6 • 26655 Westerstede
Telefon 0 44 88 / 84 81 0 Telefax 0 44 88 / 84 81 11

www.mueller-caspers.de • kanzlei@mueller-caspers.de



Am Detershof 12
26655 Westerstede
Tel. 0 44 88 / 84 70-20
Fax 0 44 88 / 84 70-28
Internet: www.tischlerei-kuck.de
Email: info@tischlerei-kuck.de



0,2 l 0,5 l 1,0 l

SPITZEN WEISSWEIN

| | | | |
|---|--------|--------|-----------------|
| 300. Laski Riesling - lieblich - Slowenien | 4,80 € | 8,50 € | 16,50 € |
| 301. Laski Riesling - halbtrocken - Slowenien | 4,80 € | 8,50 € | 16,50 € |
| 302. Grasevina - trocken - Kroatien | 5,00 € | 9,90 € | 18,50 € |
| 304. Chardonnay - trocken - Italien | 5,00 € | 8,50 € | 18,00 € (0,75l) |
| 305. Pinot Grigio - trocken - Italien | 5,00 € | 8,50 € | 18,00 € (0,75l) |

SPITZEN ROTWEIN

| | | | |
|--|--------|---------|-----------------|
| 306. Prosek - süß - Spanien | 6,50 € | 11,90 € | 21,90 € |
| 307. Royal - lieblich halbtrocken - Kroatien | 4,80 € | 8,50 € | 16,50 € |
| 308. Vranaz - trocken - Montenegro | 5,00 € | 9,00 € | 17,90 € |
| 309. Schwarzer Hengst - halbtrocken - Mazedonien | 4,80 € | 8,50 € | 16,50 € |
| 310. Rosé - halbtrocken - Kroatien | 4,80 € | 8,50 € | 16,50 € |
| 311. Merlot - trocken - Italien | 5,00 € | 9,50 € | 18,00 € (0,75l) |
| 312. Primitivo La Volpe - trocken - Italien | 5,00 € | 9,50 € | 18,00 € (0,75l) |
| 323. Mädchen Rot - lieblich - Kroatien | 4,80 € | 8,50 € | 16,50 € |

SPITZEN WEISSWEIN IN FLASCHEN

| | | |
|---|--------|---------|
| 315. Aragosta Vermentino - trocken - Italien | 0,75 l | 24,90 € |
| 316. Grasevina - trocken - Kroatien | 0,75 l | 23,90 € |
| 317. Bagueri Sauvignon - trocken - Slowenien | 0,75 l | 26,90 € |
| 322. Grauer Burgunder - trocken - Deutschland | 0,75 l | 22,90 € |

SPITZEN ROTWEIN IN FLASCHEN

| | | |
|---|--------|---------|
| 318. Primitivo di Maduria - trocken - Italien | 0,75 l | 26,90 € |
| 320. Vranaz - trocken - Montenegro | 0,75 l | 23,90 € |
| 321. Bagueri Merlot - trocken - Slowenien | 0,75 l | 26,90 € |

SPITZEN ROSÉWEIN IN FLASCHEN

| | | |
|---|--------|---------|
| 319. Traviata Rosé - trocken - Kroatien | 0,75 l | 19,90 € |
|---|--------|---------|

Alle Preise sind Endpreise inklusive MwSt. und Bedienung.

Jede Änderung (+ 0,50 €) zzgl. weiterer Preisdifferenzen - Sprechen Sie uns an!

Das Technikhaus



0 44 88 / 83 84 -0 • www.coldewey.de



... Gesundheit leben!

Apothekerin Margrit Kröger · Lange Str. 25 · 26655 Westerstede
Telefon 0 44 88 - 8 44 00 · Fax 0 44 88 - 8 44 011 · www.AmmerlandApotheke.de

Wir wünschen
Ihnen einen
guten Appetit



SUPPEN

- | | |
|---|--------|
| 1. Tomatencremesuppe ⁷ | 4,50 € |
| 2. Ungarische Gulaschsuppe ⁷ | 4,50 € |
| 3. Mexikanische Feuersuppe ⁷ | 4,50 € |
| 4. Spargelcremesuppe ⁷ | 4,50 € |
| 5. Französische Zwiebelsuppe ⁷ | 5,50 € |

LECKERE VORSPEISEN

- | | |
|--|--------|
| 36. Bruschetta "Mediterran" frische Tomaten, Balsamico Pesto, Olivenöl, Knoblauch, Parmesankäse auf geröstetem Steambrot | 6,00 € |
| 6. Gegrillte Garnelen - heiß angerichtet - mit geröstetem Knoblauch, frische Peperoni, Cherrytomaten, Olivenöl | 7,50 € |
| 7. Frische Calamari "Dalmazia" mit geröstetem Knoblauch, frische Peperoni, Cherrytomaten, angerichtet auf frischem Salat | 7,00 € |
| 8. Mix Vorspeise mit Garnele, Paprika, Mozzarella, Onion Ring, Ajvar, Champignons, Paprika, geröstetem Knoblauch, frische Peperoni, Cherrytomaten, Sour Creme, dazu Brot | 7,50 € |
| 9. Knoblauchbrot, überbacken mit Tzatziki | 4,00 € |
| 12. Tzatziki - nach griechischer Art mit Hausbrot | 4,50 € |
| 13. Peperoni frittiert - mild - mit frischem Knoblauch, Tzatziki und Brot | 5,00 € |
| 14. Onion Rings ² gebackene Zwiebelringe im Teigmantel, dazu Dip Sauce | 5,00 € |
| 15. Gebratene Auberginen mit Tzatziki und Brot | 5,00 € |
| 16. Schafskäse - kalt serviert - angerichtet auf frischem Salat, mit Olivenöl, Balsamico Essig und Hausbrot | 5,00 € |
| 17. Gebackener Mozzarella ^{2,5} mit knuspriger Kruste, dazu Dip Sauce | 5,00 € |

Alle Preise sind Endpreise inklusive MwSt. und Bedienung.

Jede Änderung (+ 0,50 €) zzgl. weiterer Preisdifferenzen - Sprechen Sie uns an!



isermann
Ihr HÖRExperte

Am Rechter 6, 26655 Westerstede
Tel.: 0 44 88-18 56

www.HÖRExperte.de



TOP 100
AKUSTIKER
2015/2016

AKUSTIKER 2015/2016
VERLEHRENDEN WERDEN
FÜR IHRER BEWERTUNG
UND IHRER BEWERTUNG
Mitarbeiter: www.100.com



LEGUANO
BARFUßSCHUHE

TESTEN. FÜHLEN. FIT WERDEN

Kurwickstr. 12/13
26122 OLDENBURG
In der Horst 11
26160 BAD ZWISCHENAHN
www.leguano.eu



- | | |
|---|--------|
| 18. Gebackener Schafskäse ^{2,5} mit knuspriger Kruste, dazu Dip Sauce | 5,90 € |
| 19. Frische Champignons in Kräuterbutter gebraten, dazu Brot | 5,00 € |
| 20. Überbackener Schafskäse ⁵ mit Knoblauch, Peperoni, Zwiebeln, Paprika, Oliven, Olivenöl und Hausbrot | 7,50 € |
| 21. Champignons "A la Chef" ² in Sauce Hollandaise, überbacken, dazu Brot | 5,90 € |
| 22. Gebackene Muslitos Krebsfleisch in knuspriger Panade, dazu Dip Sauce | 5,90 € |
| 23. Weinbergschnecken ² mit Burgundersauce überbacken, dazu Brot | 7,90 € |
| 30. Garnelen im Kartoffelteig mit geröstetem Knoblauch, frische Peperoni, Cherrytomaten, angerichtet auf frischem Salat, dazu Dip Sauce | 6,50 € |
| 38. Dicke Bohnen ⁵ Speckwürfel, Zwiebelwürfel . . . überbacken mit Schafskäse, dazu Brot | 7,50 € |

GROSSE SALATPLATTEN

- | | |
|---|---------|
| 25. Großer - Serbischer Salat ⁵ gemischter Salat, mit geriebenem Schafskäse, Brot | 11,90 € |
| 26. Thunfisch - Salat ^{2,3} aus knackigen Salaten, Cocktaildressing und Brot | 11,90 € |
| 27. Italia - Salatplatte ^{2,3} gemischter Salat mit gegrillten Hähnchenstreifen, Olivenöl und Balsamico Essig | 12,90 € |
| 28. American - Salatplatte ^{2,3} mit vielen frischen Salaten, saftig gebratener Putenbrust und Cocktaildressing | 12,90 € |
| 29. Adria Salatteller ³ mit knackigem Salat, Kopfsalat, gegrillten Garnelen, Olivenöl und Balsamico Essig, geröstetem Knoblauch, dazu Hausbrot | 13,90 € |

Alle Preise sind Endpreise inklusive MwSt. und Bedienung.

Jede Änderung (+ 0,50 €) zzgl. weiterer Preisdifferenzen - Sprechen Sie uns an!

MP BERUFSBEKLEIDUNG
BERATUNG // BERUFSBEKLEIDUNG // TEXTILVEREDELUNG // VON PROFIS FÜR PROFIS

Kuhlenstr. 9 // 26655 Westerstede // Tel. +49 (4488) 52399-0 // E-Mail: info@mp-berufsbekleidung.de
Öffnungszeiten: Mo. - Fr.: 09.00 - 19.00 Uhr // Sa.: 09.00 - 13.00 Uhr // Web: www.mp-berufsbekleidung.de




Guten Appetit!

pistor
IMMOBILIEN

pistor IMMOBILIEN, Peterstr. 26, 26655 Westerstede www.pistor.de



HAUSGERICHTE VOM GRILL

- | | |
|--|---------|
| 85. Hacksteak (Pljeskavica) mit Djuvec-Reis, Salat, Tzatziki und Zwiebelwürfel | 13,50 € |
| 86. Kleines gefülltes Hacksteak mit Djuvec-Reis, Pommes frites, Salat und Zwiebelwürfel | 12,90 € |
| 87. Gegrillte Leber mit gedünstetem mediterranem Gemüse, Champignons, Djuvec-Reis, Tzatziki und Salat | 12,50 € |
| 88. Cevapcici mit Pommes frites, Djuvec-Reis, Tzatziki, Salat, Zwiebelwürfel | 13,90 € |
| 91. Pljeskavica Slavija ⁵ Hacksteak gefüllt mit Schafskäse, dazu Djuvec-Reis, Tzatziki, Salat und Zwiebelwürfel | 15,50 € |
| 96. Großer Grill-Teller 1 Schweinenackensteak, 1 Hacksteak, 1 Putenbrustfilet, 1 Cevapcici, 1 gegrilltes Schnitzel, dazu Djuvec-Reis, Pommes frites und Salat | 15,90 € |
| 100. Gefülltes Filet "Slavija" ⁵ Schweinefilet gefüllt mit Schafskäse, dazu Kräuterbutter, Bratkartoffeln und Salat | 17,50 € |
| 54. Koch-Mix Rumpsteak, Hacksteak, 2 Cevapcici, Scheibe Speck, Kräuterbutter, dazu Djuvec-Reis, Pommes frites und Salat | 21,90 € |

UNSERE EMPFEHLUNG

Chef Platte
(ab 8 Personen)

Für Geburtstage, Konfirmationen, Weihnachtsfeiern,
Hochzeiten, Betriebsfeiern...

17,90 €
pro Person

Schweinelenendchen, Putenbrustfilet, Hähnchenbrustfilet, Nackensteak, Hacksteak, Cevapcici, kl. Schnitzel "Wiener Art", mediterranes Gemüse, Bratkartoffeln, Kroketten, Rösti, Djuvec-Reis, Pommes frites und Salat

Alle Preise sind Endpreise inklusive MwSt. und Bedienung.

Jede Änderung (+ 0,50 €) zzgl. weiterer Preisdifferenzen - Sprechen Sie uns an!

Viktor Hirt
 • Maler & Lackierarbeiten
 • Reparaturverglasung
 • Fußbodenverlegung

Malerbetrieb
 Tannenloge 62 • 26655 Westerstede
 Tel: 0 44 88 / 7 39 64 69
 Fax: 7 39 64 70 • Mobil: 01 62 / 2 11 84 94

- Moderne Raumgestaltung
- Fassadenbeschichtungen
- Biologische Anstriche
- Fertigparkett und Laminat
- Teppichböden und Korkbeläge

PKW + LKW
W. Esau
 LACKIEREREI
 GMBH

Am Dietershof 3 Tel. 04488 / 2550
 26655 Westerstede Fax 04488 / 72769
 www.lackierer-esau.de • walter.esau@tewetel.net



HAUSGERICHTE VOM GRILL

- | | |
|--|---------|
| 98. Husaren-Spieß - zartes Fleisch - verschiedene Sorten Fleisch mit Paprika, Speck und Zwiebeln am Spieß, dazu Djuvec-Reis, Pommes frites und Salat | 15,90 € |
| 90. Halb & Halb 5 Cevapcici, 1 Schweinenackensteak, dazu Djuvec-Reis, Tzatziki, Pommes frites, Salat und Zwiebelwürfel | 13,90 € |
| 93. Balkan-Teller 1 Schweinenackensteak, 1 Hacksteak, 3 Leber, 1 Cevapcici, Tzatziki, dazu Djuvec-Reis, Pommes frites und Zwiebelringe | 14,90 € |
| 95. "Zeljko" Teller Putenbrustfilet, Hähnchenbrustfilet, Hacksteak, gegrillter Speck, dazu Djuvec-Reis, Pommes frites, Kräuterbutter, Tzatziki und Salat | 15,90 € |
| 97. Räuber-Teller 1 Schweinenackensteak, 1 Putenbrustfilet, 3 Cevapcici, 1 Kotelett, 1 Scheibe Speck, dazu Djuvec-Reis, Pommes frites und Salat | 16,50 € |
| 99. Räuber-Pfanne - reich garniert - verschiedene Sorten Fleisch vom Grill, 1 Scheibe Speck, Bratkartoffeln, Kaisergemüse, Kräuterbutter und Salat | 16,90 € |
| 101. Kleiner Räuber-Teller 2 Cevapcici, 1 Kotelett, 1 Putenschnitzel, gegrillter Speck, Pommes frites, Djuvec-Reis und Salat | 13,50 € |

FÜR UNSERE KLEINEN GÄSTE

(bei diesen Gerichten wird der **SALAT** mit auf dem Teller serviert)

- | | |
|--|--------|
| 31. Pinocchio-Teller 3 Cevapcici, dazu Pommes frites und Salat | 7,90 € |
| 32. Schnitzel "Wiener Art" dazu Pommes frites und Salat | 7,90 € |
| 33. Spaghetti nach Deiner Wahl ² Milanese, Carbonara, Napoli, al Olio oder Bolognese | 9,50 € |
| 35. Gegrillte Hähnchenbrust mit Pommes frites und Salat | 7,90 € |

Alle Preise sind Endpreise inklusive MwSt. und Bedienung.

Jede Änderung (+ 0,50 €) zzgl. weiterer Preisdifferenzen - Sprechen Sie uns an!



0174 - 519 248 7

Tel. 04488 - 527 367 · Fax 04488 - 527 368 · Hornsweg 15 · 26655 Westerstede

Orthopädie Schuh Technik
**Schuhhaus
Janssen**
Inh. A. Meyer



Kuhlenstr. 1 · 26655 Westerstede
Tel.: 0 44 88 / 22 10
Fax: 0 44 88 / 86 13 53
www.schuhhaus-janssen.de
E-Mail: schuhhaus-janssen@t-online.de



INTERNATIONALE SPEZIALITÄTEN

| | |
|---|---------|
| 52. Lammkarree Koteletts "A la Chef" - zart - gegrillt, dazu Speckbohnen, Bratkartoffeln, Kräuterbutter und Salat | 24,90 € |
| 55. Schnitzel "Wiener Art" paniertes Schnitzel, dazu Pommes frites, Kaisergemüse und Salat | 12,90 € |
| 56. Champignon Schnitzel ² paniertes Schnitzel, frische Champignons in Rahmsauce, dazu Pommes frites, Kaisergemüse und Salat | 13,90 € |
| 58. Chef Teller 1 Rumpsteak, 2 Lammkarree, 3 Cevapcici, gegrillter Speck, Djuvec-Reis, "Berner" Rösti, Kräuterbutter und Salat | 24,90 € |
| 59. Mediterranes Putenschnitzel ^{2,5} gefüllt mit Käse und Schinken, überbacken mit Bernaise Cremessauce und Schafskäse, dazu Kroketten, Gemüse und Salat | 17,90 € |
| 60. Putenschnitzel "Virginia" ² Schnitzel paniert nach "Pariser Art", überzogen mit Sauce Hollandaise, Ananas, dazu Pommes frites und Salat | 14,90 € |
| 68. Gegrillte Hähnchenbrust geröstete Zwiebeln, Djuvec-Reis, Kräuterbutter und Salat | 15,90 € |
| 82. Hähnchenbrustfilet ² gegrillt, mit Speckbohnen, Djuvec-Reis, Kräuterbutter und Salat | 15,90 € |
| 83. Zartes Putensteak gegrilltes Putensteak, Folienkartoffel, Kräuterbutter, Steakbrot und Salat | 15,90 € |
| 84. Cordon-bleu (paniertes, gefülltes Schnitzel mit Käse und Schinken) mit Pommes frites, Kaisergemüse und Salat | 16,50 € |
| 89. Delikatessen der Küche ^{2,5} 5 Garnelen, angerichtet auf frischem Salat, Mozzarella-Sticks, gebratener Tintenfisch, Onion Rings, Ajvar, Champignons, gerösteter Knoblauch, frische Peperoni, Cherrytomaten, Sour Creme, dazu Reis und Salat | 20,90 € |

Alle Preise sind Endpreise inklusive MwSt. und Bedienung.

Jede Änderung (+ 0,50 €) zzgl. weiterer Preisdifferenzen - Sprechen Sie uns an!



Frisch-Geflügel Claus GmbH

Friesenstraße 10, 26655 Westerstede, Telefon +49 (0)4488 / 8 60 31-50

www.claus-frischgefluegel.de



ORIGINAL ARGENTINISCHE STEAKS

Alle unsere argentinischen Steaks servieren wir in der Gusspfanne mit Steakbrot, Folienkartoffel, Kräuterbutter und Salat

FILETSTEAK

| | |
|---------------------------------|---------|
| 114. (ca 150g) "kl. Filet Lady" | 21,90 € |
| 115. (ca 200g) | 25,90 € |
| 116. (ca 250g) | 28,90 € |
| 113. (ca 300g) | 32,90 € |
| 102. (ca 350g) | 35,90 € |
| 110. (ca 400g) | 38,90 € |
| 128. (ca 500g) | 45,90 € |

RUMPSTEAK

| | |
|----------------|---------|
| 117. (ca 200g) | 23,90 € |
| 118. (ca 250g) | 25,90 € |
| 119. (ca 300g) | 28,90 € |
| 103. (ca 350g) | 31,90 € |
| 104. (ca 400g) | 34,90 € |
| 127. (ca 500g) | 40,90 € |

Rumpsteak wird mit Fettrand gegrillt, dadurch bleibt der Fleischgeschmack erhalten.

| | |
|--|---------|
| 105. Serbischer Pfefferrostbraten (ca. 220g) ² | 25,90 € |
| Rumpsteak, mit einer pikanten Sauce, grünem Pfeffer, Champignons, Paprika, Zwiebeln, Pommes frites und Salat | |
| 106. Steak Teller (ca. 300g) | 23,90 € |
| 3 kleine Steaks mit mediterranem Gemüse, Speckwürfel, Champignons, dazu Kartoffelspalten und Salat | |
| 107. Steak Indianer (ca. 220g) | 25,90 € |
| Rumpsteak, gedünstete Champignons, Paprika, Porree, Zucchini, Zwiebeln, dazu Pommes frites und Salat | |
| 108. Rinderfilet nach "Art des Hauses" (ca. 220g) ² | 27,90 € |
| mit Champignon-Zwiebel-Speck-Sauce mit Madeira Wein verfeinert, Bratkartoffeln, Kaisergemüse und Salat | |
| 109. Peperoni Steak "Metropol" (ca. 220g) ² | 25,90 € |
| Rumpsteak in einer leicht scharfen Pfeffersauce, Kaisergemüse, dazu Bratkartoffeln und Salat | |
| 111. Pfeffer-Rinderfilet "Paris" (ca. 220g) ² | 27,90 € |
| mit grüner Pfefferrahmsauce, Kaisergemüse, "Bernier" Rösti und Salat | |
| 112. "Wiener Rostbraten" - Rumpsteak (ca. 220g) | 25,90 € |
| mit gerösteten Zwiebeln, Kräuterbutter, Pommes frites und Salat | |

Alle Preise sind Endpreise inklusive MwSt. und Bedienung.

Jede Änderung (+ 0,50 €) zzgl. weiterer Preisdifferenzen - Sprechen Sie uns an!

- Treppen- und Geländerbau • Zaun- und Toranlagen
- Gartenmöbel • Individuelle Maßanfertigungen
- Schweißarbeiten • Rohrleitungsbau
- Podestanlagen



Lohacker 31 · 26188 Edewecht
Tel. 04405 917 80 70 · Fax 04405 917 80 71
info@schrör-edelstahl.de

olafschrör
EDELSTAHLVERARBEITUNG & METALLBAU

Design kennt keine Grenzen!

www.schrör-edelstahl.de

AN- UND VERKAUF

sowie Verkaufsvermittlung von A-Z und Haushaltsauflösungen

SB-HANDEL

ingo.beeken@ewetel.net
Tel. 0171 / 7956708

Ingo Beeken

Max-Eyth-Str. 2
26655 Westerstede



MEDAILLONS

- | | | |
|-----|--|---------|
| 63. | Schlemmerteller ² 1 Schweinemedallion, 1 Rindermedallion, 1 Putenmedallion, dazu frische Champignons, Metropol Sauce (Nr. 154), Bratkartoffeln und Salat | 18,50 € |
| 64. | Schweinefilet nach Chefkoch Art ^{2,3,5,6} gefüllt mit Schinken und Käse, überbacken mit Hollandaise-Cremesauce und Schafskäse, Kaisergemüse, Pommes frites und Salat | 18,90 € |
| 65. | Medallion "Toscana" ² 3 Schweinefiletmedaillons in Creme-Soße, frische Champignons, serviert mit Kroketten, Speckbohnen und Salat | 17,90 € |
| 66. | Filet Mignon "Madeira" ² 3 kleine Rinderfilet überzogen mit einer Sauce aus Champignons, Zwiebeln, Speck und Madeira Wein verfeinert, dazu Bratkartoffeln und Salat | 18,90 € |
| 70. | Metaxamedallion ² 3 Schweinefilets in Metaxasauce, dazu Pommes frites, Djuvec-Reis und Salat | 17,50 € |
| 71. | El Dorado Pfanne ^{2,5} 2 Schweinefilets, 1 Rinderfilet, in Sauce Hollandaise, frische Champignons, Spargel, mit Käse überbacken, dazu Bratkartoffeln und Salat | 18,50 € |
| 72. | Überbackene Medaillons ^{2,5} 1 Schweinefilet, 1 Rinderfilet, 1 Putenfilet mit Zwiebelchampignons und mediterranem Gemüse, mit Schafskäse überbacken, Kroketten und Salat | 19,50 € |
| 74. | Duo-Teller Rumpsteak, gegrillte Garnelen, Djuvec-Reis, Scheibe Speck und Steakbrot | 22,90 € |

SAUCEN

- | | | |
|------|---|--------|
| 151. | Sauce Hollandaise | 3,00 € |
| 152. | Knoblauch-Sahnesauce | 3,00 € |
| 153. | Champignonsauce | 3,00 € |
| 154. | Metropol Sauce - Zwiebel, Speck, Champignons, Madeira Wein-Sauce... | 3,50 € |
| 155. | Pfeffersauce | 3,00 € |
| 156. | Metaxasauce | 3,00 € |
| 157. | Pfefferrostbratensauce - Paprika, Zwiebel, grüner Pfeffer, Ajvar, Champignons | 3,50 € |
| 164. | Steaksauce -pikant- Zwiebel, Speck, Hollandaise... | 3,00 € |

Jede Änderung (+ 0,50 €) zzgl. weiterer Preisdifferenzen - Sprechen Sie uns an!



Augenoptik · Hörakustik

Auch wir stehen für Qualität und guten Geschmack!

Thieme GmbH · Lange Str.4 · Westerstede



- 24 Std Service
- Pflanzenlogistik
- Direktfahrten Europaweit bis 40 Tonnen
- Zertifizierter Transport Diagnostischer Gewebe-, Kernbohrungs- und Lebensmittelproben
- seit 15 Jahren Service Partner der Deutschen Post DHL
- Offizieller Transport Partner der FIM, Ca. 40 Motorrad Grand Prix Rennen Weltweit pro Jahr




Telefon: 0 44 88/ 796 11 · Hansacker 6, 26655 Westerstede · ats-wst@t-online.de · www.ats-wst.de



VEGETARISCHE KÖSTLICHKEITEN

- | | |
|--|---------|
| 41. Dicke Bohnen "Gigantes" ⁵ Zwiebeln, Gemüse, mit Schafskäse überbacken, Djuvec-Reis und Salat | 14,90 € |
| 42. Überbackene Auberginen ⁵ mit Tomaten, Mozzarella, gratiniertem Käse, Djuvec-Reis und Salat | 14,90 € |
| 43. Heiße Pfanne "Mexican" - leicht scharf - ⁵ mit frischem Gemüse und Schafskäse, Djuvec-Reis und Salat | 14,90 € |
| 44. Burrito Vegetal ⁵ große gerollte Weizentortillas, gefüllt mit frischem Gemüse, Champignons, mit Käse überbacken, dazu Salat | 14,90 € |
| 51. Vegetarische Platte ⁵ Ratatouille-Gemüse, Champignons, Onion Rings, Mozzarella-Sticks, gebackener Schafskäse, Djuvec-Reis, Kroketten und Salat | 15,90 € |

SPEZIALITÄTEN AUS DER PFANNE

- | | |
|---|---------|
| 75. Sahnegeschnetzeltes "Curry" ² Hähnchenbrustfilet mit frischen Champignons, Zwiebeln, Obst, Porree, Currysauce, dazu Djuvec-Reis und Salat | 16,90 € |
| 76. Schweizer Pfanne ² geschnetzeltes Schweinefilet, Zwiebeln, frische Champignons, Gemüse, in einer cremigen Rahmsauce, verfeinert mit Madeira Wein, dazu Butterreis und Salat | 17,90 € |
| 77. Putenpfanne "Spezial" ² geschnetzelte Putenbrust in einer pikanten, süßen und scharfen Sauce, Champignons, Paprika, Zwiebeln, Porree, Butterreis, Salat | 16,90 € |
| 78. Pfanne "Cubana" - pikant - ^{2,5} Rinderfiletstreifen, frische Paprika, Champignons, Gemüse, geriebener Schafskäse, dazu Djuvec-Reis und Salat | 18,90 € |
| 79. Rinderfilet "Stroganoff" ² geschnetzeltes Rinderfilet in feiner Rahmsauce, mit Madeira Wein, Champignons, dazu Butterreis, Salat und Sauergurken | 18,90 € |
| 80. Enchiladas Mexicana ^{2,5} leckere Weizentortillas mit Hähnchenbruststreifen und Gemüse gefüllt, mit Käse überbacken, dazu Salat | 16,90 € |

Alle Preise sind Endpreise inklusive MwSt. und Bedienung.

Jede Änderung (+ 0,50 €) zzgl. weiterer Preisdifferenzen - Sprechen Sie uns an!

heinz dehne

Am Detershof 2
26655 Westerstede
Tel.: 0 44 88 - 7 63 35 05

Sanitätshaus



Ziembra

Orthopädie- & Reha-Technik
Ihr Gesundheitspartner



FRISCHE FISCHSPEZIALITÄTEN "MEDITERRANER ART"

- | | |
|---|---------|
| 81. Chef Pfanne - pikant - ² | 18,90 € |
| mit mediterranem Gemüse, Champignons, Spaghetti, Garnelen in pikanter Sauce, dazu Salat | |
| 121. Schollenfilet | 17,90 € |
| in Butter gebraten mit geröstetem Knoblauch, frischen Peperoni, Cherrytomaten, dazu Djuvec-Reis und Salat | |
| 122. Rotbarschfilet "Adria" ² | 17,90 € |
| mit geröstetem Knoblauch, frischen Peperoni, Cherrytomaten, dazu Zeljko Beilage (Nr. 171) und Salat | |
| 123. Scampi "Monte Carlo" | 21,90 € |
| in Weißwein-Knoblauchsoße, dazu Butterreis und Salat | |
| 124. Zanderfilet | 18,90 € |
| nach Art des Hauses, geröstetem Knoblauch, frischen Peperoni, Cherrytomaten, dazu Zeljko Beilage (Nr. 171) und Salat | |
| 125. Tintenfisch "Paris" ² | 18,90 € |
| in der Pfanne gebratener Tintenfisch mit geröstetem Knoblauch, frischen Peperoni, Cherrytomaten, dazu Knoblauchsauce, Djuvec-Reis und Salat | |
| 126. Scampi "Natur" - heiß angerichtet - ² | 21,90 € |
| mit geröstetem Knoblauch, frischen Peperoni, Cherrytomaten, Oliven, Olivenöl, ein geröstetes Steambrot, Djuvec-Reis und Salat | |

SALATE

- | | |
|-----------------------------|--------|
| 140. Krautsalat | 3,00 € |
| 142. Kleiner Bauernsalat | 4,00 € |
| 143. Tomatensalat | 3,50 € |
| 144. Gurkensalat | 3,00 € |
| 145. Slavija Salat | 3,00 € |
| 40. kleine Portion Tzatziki | 2,50 € |
| 37. Scharfe Sauce | 3,90 € |
| 39. Ajvar | 3,90 € |

Alle Preise sind Endpreise inklusive MwSt. und Bedienung.

Jede Änderung (+ 0,50 €) zzgl. weiterer Preisdifferenzen - Sprechen Sie uns an!

Ihr Fotostudio für kreative Bildideen...
...seit über **25** Jahren.
...echt Stark!

PHOTOFORUM
PORTRAIT • AKT • PASS • WERBUNG

STEFAN STARK
Anton-Günther-Str. 45 · 26655 Westerstede
Tel. 0 44 88 / 7 95 59 · Mobil 01 74 / 432 53 38
E-Mail: photoforum@ewetel.net · www.photoforum-stark.de

Steuererklärung? Wir machen das.

Arbeitnehmer und Rentner:
Als Einkommensteuer-Experte bin ich für Sie da.
Vereingete Lohnsteuerhilfe e.V. – wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 13 StBerG.

Beratungsstellenleiter Horst Carstens
Lange Str. 16, 26655 Westerstede
Telefon 04488 525186 – Horst.Carstens@vlh.de

Wir suchen ständig neue Beratungsstellenleiter (m/w) Infos unter Telefon 04488/525186 • www.vlh-jobs.de

PLATTEN FÜR 2 UND MEHR PERSONEN

(REICHLICH GARNIERT)

- | | |
|--|---------|
| 131. Balkan-Platte für 2 Personen | 35,00 € |
| 2 Schweinenackensteaks, 2 Cevapcici, 2 Hacksteaks, 2 gegrillte Schnitzel, 2 Leber, 2 Putenschnitzel, dazu Kaisergemüse, Djuvec-Reis, Pommes frites und Salat | |
| 132. Slavija-Platte für 2 Personen | 36,00 € |
| 2 Schweinenackensteaks, 2 Cevapcici, 2 Koteletts, 2 gegrillte Putenschnitzel, 2 Wiener Schnitzel, 2 Speck, dazu Djuvec-Reis, Pommes frites, Kaisergemüse und Salat | |
| 133. Epigram-Platte "Haus Art" | 40,00 € |
| 2 Rumpsteaks, 2 Putenbrust, 2 Schnitzel "Wiener Art", 2 Hacksteaks, Bratkartoffeln, Djuvec-Reis, mediterranes Gemüse, Champignons, dazu Salat | |
| 134. Überraschungs-Steakplatte ² | 46,00 € |
| 2 Rumpsteaks, 2 Rindermedaillons, 2 Schweinefiletmedaillons mit Saucen, Pommes frites, Djuvec-Reis, Kroketten, "Bernern" Rösti, mediterranes Gemüse und Salat | |

BEILAGEN

- | | |
|---|--------|
| 158. Kartoffelspalten | 3,00 € |
| 159. Röstzwiebeln frittiert | 3,00 € |
| 160. Steakbrot | 3,00 € |
| 161. Djuvec-Reis | 3,00 € |
| 162. Pommes frites | 3,00 € |
| 163. Butterreis | 3,00 € |
| 165. Kroketten | 3,50 € |
| 166. Bratkartoffeln | 3,50 € |
| 167. Folienkartoffel | 3,90 € |
| 168. Gratinierte Kartoffeln | 3,90 € |
| 169. Prinzessbohnen | 3,90 € |
| 170. Gedünstete Zwiebeln mit Champignons | 3,50 € |
| 171. Beilage "Zeljko" | 4,50 € |
| gedünsteter Porree, Champignons, Paprika, Karotten, Zwiebeln, Zucchini und Reis | |
| 172. Gedünstete Zwiebeln | 3,00 € |
| 215. Gegrilltes Gemüse (Beilage) | 6,90 € |

Alle Preise sind Endpreise inklusive MwSt. und Bedienung.

Jede Änderung (+ 0,50 €) zzgl. weiterer Preisdifferenzen - Sprechen Sie uns an!

H. Grätz
ELEKTROTECHNIK
SICHERHEITSTECHNIK
24h NOTDIENST

Ihre sichere Verbindung:
Tel. 0 44 88 / 42 23 • Fax 7 24 75
Zum Heerenberg 3
26655 Westerstede
www.elektro-graetz.de



Taxi Hobbie GmbH
Sie genießen wir fahren!

0 44 88
30 30 & 33 33





FASSBIER

| | | | |
|--------------------------|---|-------|--------|
| 216. Jever Pilsener |  | 0,3 l | 3,00 € |
| 217. Jever Pilsener | | 0,4 l | 4,00 € |
| 218. Alster | | 0,3 l | 3,00 € |
| 219. Alster | | 0,4 l | 4,00 € |
| 220. Köstritzer |  | 0,3 l | 3,00 € |
| 221. Köstritzer | | 0,5 l | 5,00 € |
| 222. König Pilsener |  | 0,3 l | 3,00 € |
| 223. König Pilsener | | 0,4 l | 4,00 € |
| 231. Erdinger Hefeweizen |  | 0,5 l | 4,30 € |
| 227. Erdinger Hefeweizen | | 0,3 l | 3,30 € |

FLASCHENBIER

| | | | |
|---------------------------------|--|--------|--------|
| 226. Vita Malz | | 0,33 l | 3,00 € |
| 228. Erdinger Dunkel | | 0,5 l | 4,20 € |
| 229. Jever Fun alkoholfrei | | 0,33 l | 3,00 € |
| 230. Erdinger alkoholfrei | | 0,5 l | 4,30 € |
| 225. König Pilsener alkoholfrei | | 0,33 l | 3,00 € |

MAGENBITTER/KRÄUTERLIKÖR

| | | | |
|--------------------|-----|------|--------|
| 270. Pelinkovac | 28% | 2 cl | 3,00 € |
| 271. Jägermeister | 35% | 2 cl | 3,00 € |
| 272. Fernet Branca | 39% | 2 cl | 3,00 € |
| 273. Fernet Menta | 28% | 2 cl | 3,00 € |
| 274. Ramazzotti | 30% | 2 cl | 3,00 € |

LIKÖR

| | | | |
|---------------|-----|------|--------|
| 281. Sambuca | 40% | 2 cl | 3,00 € |
| 282. Baileys | 17% | 3 cl | 3,50 € |
| 284. Marsalla | 17% | 2 cl | 2,50 € |

COGNAC

| | | | |
|------------------|-----|------|--------|
| 286. Hennessy | 40% | 2 cl | 5,50 € |
| 287. Martell | 40% | 2 cl | 5,50 € |
| 288. Remy Martin | 40% | 2 cl | 5,50 € |

APERETIFS

| | | | |
|-----------------------------|--|--------|---------|
| 209. Prosecco (kl. Flasche) | | 0,2 l | 5,50 € |
| 210. Glas Sekt | | 0,15 l | 3,50 € |
| 211. Campari Orange | | 0,1 l | 3,50 € |
| 212. Sherry Medium, dry | | 5 cl | 3,00 € |
| 213. Martini bianco, rosso | | 5 cl | 3,00 € |
| 251. Henkel trocken | | 0,7 l | 15,90 € |
| 252. Henkel trocken | | 0,2 l | 5,00 € |

SPIRITUOSEN

| | | | |
|--------------------|-----|------|--------|
| 255. Julischka | 25% | 2 cl | 2,50 € |
| 256. Slivovic | 40% | 2 cl | 3,00 € |
| 257. Mariacron | 36% | 2 cl | 3,00 € |
| 259. Malteser | 40% | 2 cl | 3,50 € |
| 260. Linie Aquavit | 40% | 2 cl | 4,00 € |
| 262. Wodka | 40% | 2 cl | 2,50 € |
| 263. Korn | 32% | 2 cl | 2,50 € |
| 264. Ouzo | 38% | 2 cl | 2,50 € |
| 265. Grappa | 42% | 2 cl | 3,00 € |
| 289. Metaxa***** | 40% | 2 cl | 4,00 € |

WHISKY

| | | | |
|---------------------|-----|------|--------|
| 235. Johnnie Walker | 40% | 2 cl | 4,50 € |
| 236. Jim Beam | 40% | 2 cl | 4,50 € |
| 237. Ballantines | 40% | 2 cl | 4,50 € |
| 238. Jack Daniels | 40% | 2 cl | 4,50 € |

Alle Preise sind Endpreise inklusive MwSt. und Bedienung.

Jede Änderung (+ 0,50 €) zzgl. weiterer Preisdifferenzen - Sprechen Sie uns an!

 **Änderungsschneiderei** 

Ali

Öffnungszeiten Mo - Fr: 08:30 - 12:30 14:00 - 18:00 Uhr
Samsdays: 9:00 - 13:00 Uhr

Tel.: 04488 - 7109857

Lange Straße 17
26655 Westerstede



Peter 

APOTHEKE

...Ihr Schlüssel zur Gesundheit!

**PETERSTRASSE 29
WESTERSTEDE**

MO., DI. UND DO. 08:00 - 13:00 UHR UND 14:30 - 19:00 UHR
MI. 08:00 - 13:00 UHR UND 14:30 - 18:00 UHR
FR. 08:00 - 19:00 UHR
SA. 08:00 - 13:00 UHR

SIE ERREICHEN UNS TELEFONISCH
UNTER 04488/1854 ODER ONLINE UNTER
WWW.PETER-APOTHEKE.DE



LONG DRINKS

| | | |
|--|-------|--------|
| 240. Jim Beam-Cola ^{3,6,11} | 0,2 l | 4,50 € |
| 241. Johnnie Walker-Cola ^{3,6,11} | 0,2 l | 4,50 € |
| 242. Ballantines-Cola ^{3,6,11} | 0,2 l | 4,50 € |
| 243. Wodka-Lemon ¹² | 0,2 l | 4,50 € |
| 244. Wodka-Orangensaft | 0,2 l | 4,50 € |
| 246. Weinbrand-Cola ^{3,6,11} | 0,2 l | 3,90 € |
| 247. Bacardi-Cola ^{3,6,11} | 0,2 l | 4,50 € |
| 248. Schraubenzieher ^{1,6} (Wodka-Fanta) | 0,2 l | 3,90 € |
| 249. Havana Club-Cola ^{3,6,11} | 0,2 l | 4,50 € |

GETRÄNKE

| | | | |
|--------------------|-----|--------|---------|
| 266. Fl. Julischka | 25% | 0,75 l | 35,00 € |
| 267. Fl. Slivovic | 40% | 0,75 l | 40,00 € |
| 268. Weinschorle | | 0,2 l | 4,50 € |
| 207. Glas Wein | | 0,2 l | 4,70 € |

MINERALWASSER

| | | |
|-----------------------|--------|--------|
| 191. Gerolsteiner | 0,25 l | 2,50 € |
| 205. Gerolsteiner | 0,4 l | 4,00 € |
| 204. Fl. Gerolsteiner | 0,75 l | 6,30 € |



ALKOHOLFREIE GETRÄNKE

| | | |
|--|--------|--------|
| | 0,2 l | 0,4 l |
| 192. Coca Cola ^{3,6,11} | 2,20 € | 4,00 € |
| 193. Coca Cola light ^{3,4,6,11} | 2,20 € | 4,00 € |
| 194. Spezi ^{3,6,11} | 2,20 € | 4,00 € |
| 195. Fanta ^{1,6} | 2,20 € | 4,00 € |
| 196. Sprite | 2,20 € | 4,00 € |

ALKOHOLFREIE GETRÄNKE

| | | |
|---------------------------------|--------|--------|
| | 0,2 l | 0,4 l |
| 280. Rhabarbersaft | 2,20 € | 4,20 € |
| 173 Rhabarberschorle | 2,00 € | 4,00 € |
| 214. Maracujanektar | 2,20 € | 4,20 € |
| 197. Apfelsaft | 2,20 € | 4,20 € |
| 190. Apfelschorle | 2,20 € | 4,20 € |
| 198. Kirschsft | 2,20 € | 4,20 € |
| 199. Traubensaft | 2,20 € | 4,20 € |
| 200. Orangensaft | 2,20 € | 4,20 € |
| 201. Bananensaft | 2,20 € | 4,20 € |
| 206. Ki-Ba | 2,20 € | 4,20 € |
| 202. Bitter Lemon ¹² | 2,20 € | 4,20 € |
| 203. Ginger Ale ¹² | 2,20 € | 4,20 € |

HEISSE GETRÄNKE

| | |
|------------------------------------|--------|
| 175. Tasse Kaffee ¹¹ | 2,50 € |
| 176. Kännchen Kaffee ¹¹ | 3,50 € |
| 177. Tasse Tee | 2,50 € |
| 178. Cappuccino ¹¹ | 3,50 € |
| 180. Latte Macchiato ¹¹ | 3,50 € |
| 181. Espresso ¹¹ | 2,50 € |
| 183. Heiße Zitrone | 2,50 € |
| 186. Heißer Slivovic | 3,50 € |



Zusatzstoffe/Allergene:

1. mit Phosphat
 2. mit Konservierungsstoffe
 3. mit Farbstoff
 4. mit Süßungsmittel
 5. aus Kuhmilch
 6. mit Antioxidationsmittel
 7. mit Geschmacksverstärker
 8. geschwärzt
 9. mit Milcheiweiß
 10. mit Geflügelfleischanteil
 11. koffeinhaltig
 12. Chininhaltig
- a) glutenhaltiges Getreide c) Eier g) Milch

Alle Preise sind Endpreise inklusive MwSt. und Bedienung.

Jede Änderung (+ 0,50 €) zzgl. weiterer Preisdifferenzen - Sprechen Sie uns an!



Lassen Sie Ihre Strom- und Gas- Abrechnungen prüfen!

Sparen bei Strom und Gas!

Die Energie-Vermittlung

Rolf Kuhlmann • Uta Link

Unabhängige Strom- & Gasvermittlung

Lange Straße 12 • 26655 Westerstedde
Fax 04488-5205496 • info@energie-vermittlung.de



Unterricht

- 26655 Westerstedde Am Röttgen 2
Beginn: Dienstag – 19.00 Uhr
- 26655 Ocholt Godensholterstraße 2
Beginn: Donnerstag – 19.00 Uhr
- 26689 Apen Hauptstraße 169
Beginn: Mittwoch – 19.00 Uhr

Büro: Am Röttgen 2 • 26655 Westerstedde • Tel. 0 44 88 - 84 29 20 • Fax 0 44 88 - 84 29 21
farimue@t-online.de • www.farimue.de



ÖFFNUNGSZEITEN:

TÄGLICH VON 17.30 BIS 23.00 UHR

**SONN- UND FEIERTAG AUCH VON
12.00 BIS 14.30 UHR**

TELEFON: 0 44 88 - 77 0 11



UNSERE GESCHENKIDEE:

VERSCHENKEN SIE DOCH EINFACH EINEN UNSERER GUTSCHEINE!

